

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

EIROPAS PARLAMENTA UN PADOMES REGULA (EK) Nr. 1921/2006

(2006. gada 18. decembris),

kas attiecas uz statistikas datu sniegšanu par dalībvalstīs izkrautajiem zvejniecības produktiem un ar ko atceļ Padomes Regulu (EEK) Nr. 1382/91

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu un jo īpaši tā 285. panta 1. punktu,

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu,

saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru ⁽¹⁾,

tā kā:

- (1) Padomes Regula (EEK) Nr. 1382/91 (1991. gada 21. maijs) par datu sniegšanu attiecībā uz dalībvalstīs krastā izkrautajiem zvejniecības produktiem ⁽²⁾ paredz dalībvalstīm pienākumu iesniegt Komisijai ikmēneša datus par to zvejniecības produktu daudzumu un vidējo cenu, kuri izkrauti to teritorijā.
- (2) Pieredze rāda, ka zvejniecības produktu tirgus pētījumi un citi ekonomiskie pētījumi netiktu negatīvi ietekmēti, ja datus saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem iesniegtu ik gadus, nevis ik mēnesi.
- (3) Pētījumi būtu pilnīgāki, ja dati tiktu iedalīti pēc to zvejas kuģu karoga valsts, kuri veic produktu izkraušanu.
- (4) Regula (EEK) Nr. 1382/91 nosaka ierobežojumu attiecībā uz paraugu ņemšanas metodēm, kas pieļaujamas, ja datu savākšanas un apkopošanas dēļ dažu valsts iestāžu darba apjoms ir pārmērīgs. Lai uzlabotu un vienkāršotu datu sniegšanas sistēmu, ir lietderīgi aizstāt minēto regulu ar jaunu tiesību aktu. Tādēļ Regula (EEK) Nr. 1382/91 būtu jāatceļ.

(5) Ņemot vērā to, ka šīs regulas mērķi — proti, izveidot kopēju tiesisko regulējumu, lai sistemātiski sagatavotu Kopienas statistikas datus par dalībvalstīs izkrautajiem zvejniecības produktiem — nevar pietiekami labi sasniegt atsevišķās dalībvalstīs, un to, ka tādēļ šos mērķus var labāk sasniegt Kopienas līmenī, Kopiena var pieņemt pasākumus saskaņā ar Līguma 5. pantā noteikto subsidiaritātes principu. Saskaņā ar minētajā pantā noteikto proporcionalitātes principu šajā lēmumā paredz vienīgi tos pasākumus, kas ir vajadzīgi šā mērķa sasniegšanai.

(6) Padomes Regula (EK) Nr. 322/97 (1997. gada 17. februāris) par Kopienas statistiku ⁽³⁾ paredz atsauces sistēmu zvejniecības statistikas jomā. Jo īpaši tajā ir izvirzīta prasība ievērot objektivitātes, ticamības, atbilstības, rentabilitātes, statistikas konfidencialitātes un pārskatāmības principus.

(7) Ir svarīgi nodrošināt šīs regulas vienotu piemērošanu un šajā nolūkā paredzēt Kopienas procedūru, kas ļautu atbilstīgā termiņā pieņemt īstenošanas pasākumus un veikt vajadzīgos tehniskos pielāgojumus.

(8) Šīs regulas īstenošanai vajadzīgie pasākumi būtu jāpieņem saskaņā ar Padomes Lēmumu 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru īstenošanas kārtību ⁽⁴⁾.

(9) Tā kā statistikas dati par izkrautajiem zvejniecības produktiem ir būtisks līdzeklis kopējās zivsaimniecības politikas pārvaldībā, ir lietderīgi paredzēt iespēju, ka tiek izmantota Lēmuma 1999/468/EK paredzētā pārvaldības procedūra, lai dalībvalstīm piešķirtu pārejas periodus šīs regulas īstenošanai un atkāpes, kas tām ļautu iesniegtajos valsts statistikas datus neiekļaut datus par kādu noteiktu zivsaimniecības nozares daļu.

⁽¹⁾ Eiropas Parlamenta 2006. gada 15. jūnija Atzinums (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēts), Padomes 2006. gada 14. novembra Kopēja nostāja (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta) un Eiropas Parlamenta 2006. gada 12. decembra Nostāja (Oficiālajā Vēstnesī vēl nav publicēta).

⁽²⁾ OV L 133, 28.5.1991., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1882/2003 (OV L 284, 31.10.2003., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV L 52, 22.2.1997., 1. lpp. Regulā grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1882/2003.

⁽⁴⁾ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp. Lēmumā grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/512/EK (OV L 200, 22.7.2006., 11. lpp.).

- (10) No otras puses, Komisijai būtu jāpiešķir pilnvaras paredzēt nosacījumus pielikumu tehniskai pielāgošanai. Tā kā minētie pasākumi ir vispārīgi, un to mērķis ir grozīt nebūtiskus šīs regulas elementus, tie būtu jāpieņem saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 5.a pantā paredzēto regulatīvo kontroles procedūru,

IR PIENĒMUŠI ŠO REGULU.

1. pants

Definīcijas

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- 1) "Kopienas zvejas kuģi" ir zvejas kuģi, kas kuģo ar kādas dalībvalsts karogu un ir reģistrēti Kopienā;
- 2) "EBTA zvejas kuģi" ir zvejas kuģi, kas kuģo ar kādas EBTA valsts karogu vai ir reģistrēti kādā EBTA valstī;
- 3) "vienības vērtība" ir:
 - a) vērtība izkrautā produkta pirmās pārdošanas brīdī (valsts valūtā) attiecībā uz izkrauto zvejniecības produktu daudzumu (tonnās); vai
 - b) zvejniecības produktiem, kurus nepārdot tūlīt — vidējā cena par tonnu, kas izteikta valūtā un novērtēta pēc attiecīgas metodes.

2. pants

Dalībvalstu pienākumi

1. Katru gadu dalībvalstis iesniedz Komisijai statistikas datus par zvejniecības produktiem, kurus Kopienas vai EBTA zvejas kuģi izkrāvuši to teritorijā (turpmāk — "statistikas dati").
2. Šajā regulā par produktiem, kas izkrauti ziņotājās dalībvalsts teritorijā, uzskata šādus produktus:
 - a) produktus, ko valsts ostās Kopienā izkrāvuši zvejas kuģi vai citas zvejas flotes vienības;
 - b) produktus, ko izkrāvuši ziņotājās dalībvalsts zvejas kuģi ostās, kas atrodas ārpus Kopienas, un uz ko attiecas T2M veidlapa, kura ir iekļauta 43. pielikumā Komisijas Regulai (EEK) Nr. 2454/93 (1993. gada 2. jūlijs), ar ko nosaka īstenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 2913/92 par Kopienas Muitas kodeksa izveidi⁽¹⁾.

⁽¹⁾ OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 402/2006 (OV L 70, 9.3.2006., 35. lpp.).

3. pants

Statistikas datu apkopošana

1. Statistikas dati aptver visus produktus, kas Kopienā izkrauti valstu teritorijā.
2. Paraugu ņemšanas metodes var izmantot tad, ja kādas dalībvalsts īpaša zvejniecības sektora strukturālo īpašību dēļ visaptverošu datu savākšanai valsts iestādēm būtu jāveic darbs, kas būtu pārmērīgs, salīdzinot ar šā sektora nozīmīgumu.

4. pants

Statistikas dati

Statistikas dati attiecas kopējiem daudzumiem un vienības vērtībām zvejniecības produktiem, kas izkrauti pārskata kalendārajā gadā.

Mainīgie lielumi, attiecībā uz ko ir jāiesniedz statistikas dati, to definīcijas un attiecīgās nomenklatūras ir norādītas II, III un IV pielikumā.

5. pants

Statistikas datu iesniegšana

Dalībvalstis iesniedz statistikas datus Komisijai reizi gadā, ievērojot formātu, kas paredzēts I pielikumā, un izmantojot kodus, kas izklāstīti II, III un IV pielikumā.

Statistikas datus iesniedz, vēlākais, sešus mēnešus pēc pārskata kalendārā gada beigām.

6. pants

Metodoloģija

1. Dalībvalstis līdz 2008. gada 19. janvāris iesniedz Komisijai sīki izstrādātu metodoloģisku ziņojumu, kur aprakstīts, kā tiek savākti dati un apkopota statistika. Minētajā ziņojumā ir precīzētas izmantotās paraugu ņemšanas metodes un izvērtēta to rezultātā iegūto aplēšu kvalitāte.
2. Komisija izvērtē ziņojumus un savus secinājumus iesniedz atbilstīgajai darbgrupai Lauksaimniecības statistikas pastāvīgajā komitejā (turpmāk — "Komiteja"), kas izveidota ar Padomes Lēmuma 72/279/EEK⁽²⁾ 1. pantu.
3. Dalībvalstis informē Komisiju par visām izmaiņām informācijā, kas sniegta saskaņā ar 1. punktu, trīs mēnešos pēc šādas izmaiņas ieviešanas. Tāpat tās nosūta Komisijai visas būtiskās izmaiņas datu savākšanas metodēs.

⁽²⁾ OVL 179, 7.8.1972., 1. lpp.

7. pants

Pārejas periodi

Šīs regulas īstenošanas nolūkā saskaņā ar 11. panta 2. punktā minēto procedūru dalībvalstīm var piešķirt pārejas periodus, kas nepārsniedz trīs gadus no šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

8. pants

Atkāpes

1. Ja saistībā ar kādas dalībvalsts kāda īpaša zivsaimniecības sektora iekļaušanu statistikā šīs dalībvalsts iestādēm būtu jāveic darbs, kas nav samērīgs ar šā sektora nozīmīgumu, tad saskaņā ar 11. panta 2. punktā minēto procedūru var piešķirt atkāpi, kas ļauj attiecīgajai dalībvalstij iesniegtajos valsts statistikas datus neiekļaut statistikas datus par minēto sektoru.

2. Ja dalībvalsts lūdz piešķirt atkāpi saskaņā ar 1. punktu, tā sava lūguma pamatošanai iesniedz Komisijai ziņojumu par problēmām, ar ko tā saskārusies, piemērojot šo regulu visai tās teritorijā izkrautajai produkcijai.

9. pants

Pielikumu atjaunināšana

Pasākumus pielikumu tehniskai pielāgošanai pieņem saskaņā ar 11. panta 3. punktā minēto regulatīvo kontroles procedūru.

10. pants

Izvērtēšana

Komisijas līdz 2010. gada 19. janvāris un pēc tam reizi trīs gados iesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei izvērtējuma

ziņojumu par statistikas datiem, kas apkopoti saskaņā ar šo regulu, un jo īpaši par to atbilstību un kvalitāti. Ziņojumā analizē arī datu savākšanai un apstrādei izveidotās sistēmas rentabilitāti un norāda labāko praksi, kas ļauj samazināt dalībvalstu darba apjomu un paaugstināt statistikas datu lietderību un kvalitāti.

11. pants

Komitejas procedūra

1. Komisijai palīdz komiteja.

2. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 4. un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. pantu.

Lēmuma 1999/468/EK 4. panta 3. punktā paredzētais termiņš ir trīs mēneši.

3. Ja ir atsauce uz šo punktu, piemēro Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 1. līdz 4. punktu un 7. pantu, ņemot vērā tā 8. pantu.

12. pants

Atcelšana

Ar šo Regula (EEK) Nr. 1382/91 tiek atcelta.

13. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 18. decembris

Eiropas Parlamenta vārdā —
priekšsēdētājs
J. BORREL FONTELLES

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
J.-E. ENESTAM

I PIELIKUMS

IESNIEGTO STATISTIKAS DATU FORMĀTS

Statistikas datu datnes formāts

Statistikas dati ir jāiesniedz datnē, kur katrs ieraksts aptver turpmāk norādītos laukus. Šos laukus atdala ar komatu (“,”).

Lauks	Piezīme	Pielikums
Pārskata gads	4 cipari (piem., 2003)	
Ziņotāja valsts	3 burtu kods	II pielikums
Sugas vai sugu grupa	Starptautiskais 3 burtu kods (*)	-
Karoga valsts	3 burtu kods	II pielikums
Produktu sagatavošanas veids		III pielikums
Paredzētais izmantojums		IV pielikums
Daudzums	Izkrauto tonnu skaits (noapaļots līdz pirmajam ciparam aiz komata)	
Vienības vērtība	Valsts valūta par tonnu	

(*) Pilns saraksts, kur uzskaitīti sugu starptautiskie 3 burtu kodi, atrodams FAO ASFIS interneta vietnē (<http://www.fao.org/fi/statist/fisoft/asfis/asfis.asp>)

Daudzumiem, kas nesasniedz 50 kg izkrautas produkcijas svara, reģistrējamā vērtība ir “0,0”.

II PIELIKUMS

SARAKSTS AR VALSTU KODIEM

Valsts	Kods
Beļģija	BEL
Čehijas Republika	CZE
Dānija	DNK
Vācija	DEU
Igaunija	EST
Grieķija	GRC
Spānija	ESP
Francija	FRA
Īrija	IRL
Itālija	ITA
Kipra	CYP
Latvija	LVA
Lietuva	LTU
Luksemburga	LUX
Ungārija	HUN
Malta	MLT
Nīderlande	NLD
Austrija	AUT
Polija	POL
Portugāle	PRT
Slovēnija	SVN
Slovākija	SVK
Somija	FIN
Zviedrija	SWE
Apvienotā Karaliste	GBR
Islande	ISL
Norvēģija	NOR
Citas	OTH

III PIELIKUMS

SARAKSTS AR PRODUKTU SAGATAVOŠANAS VEIDU KODIEM

A daļa

Saraksts

Sagatavošanas veids	Kods
Svaigas (bez papildu norādes)	10
Svaigas (veselas)	11
Svaigas (ķidātas)	12
Svaigas (astes)	13
Svaigas (filejas)	14
Svaigas (ķidātas un bez galvām)	16
Svaigas (dzīvas)	18
Svaigas (citādas)	19
Saldētas (bez papildu norādes)	20
Saldētas (veselas)	21
Saldētas (ķidātas)	22
Saldētas (astes)	23
Saldētas (filejas)	24
Saldētas (nefiletētas)	25
Saldētas (ķidātas un bez galvām)	26
Saldētas (tīrītas)	27
Saldētas (netīrītas)	28
Saldētas (citādas)	29
Sālītas (bez papildu norādes)	30
Sālītas (veselas)	31
Sālītas (ķidātas)	32
Sālītas (filejas)	34
Sālītas (ķidātas un bez galvām)	36
Sālītas (citādas)	39
Kūpinātas	40
Vārītas	50
Vārītas (saldētas un iepakotas)	60
Vītinātas (bez papildu norādes)	70
Vītinātas (veselas)	71

Sagatavošanas veids	Kods
Vītinātas (ķidātas)	72
Vītinātas (filejas)	74
Vītinātas (ķidātas un bez galvām)	76
Vītinātas (bez ādas)	77
Vītinātas (citādas)	79
Veselas (bez papildu norādes)	91
Spīles	80
Ikri	85
Sagatavošanas veids nav zināms	99

B daļa*Piezīmes*

1. Filejas: gaļas sloksnes, kas nogrieztas paralēli zivs mugurkaulam un ir labā vai kreisā zivs puse bez galvas, iekšējiem orgāniem, spurām (muguras, anālās, astes, vēdera, krūšu) un kauliem (muguras vai mugurkaula, vēdera jeb ribu kauliem, bronhiālajiem kauliem utt.), un abas puses nav savienotas, piemēram, pa muguras un vēdera līniju.
2. Veselas zivis: neķidātas zivis.
3. Tīrīti: kalmāri, no kuru ķermeņiem atdalīti taustekļi, galvas un iekšējie orgāni.
4. Saldētas zivis: zivis, kas sasaldētas tā, lai saglabātu zivju īpašo kvalitāti, pazeminot temperatūru līdz -18 °C vai vairāk, un kas pēc tam glabātas -18 °C vai zemākā temperatūrā.
5. Svaigas zivis: zivis, kas nav konservētas, sālītas, saldētas vai citādi apstrādātas, bet ir vienīgi atdzesētas. Parasti svaigas zivis ir veselas vai ķidātas.
6. Sālītas zivis: zivis, kas bieži vien ir ķidātas un bez galvām, saglabātas sāļi vai sālījumā.

IV PIELIKUMS

ZVEJNICĪBAS PRODUKTU PAREDZĒTĀ IZMANTOJUMA KODU SARAKSTS

A daļa

Saraksts

Paredzētais izmantojums	Kods	Iesniegšana
Lietošana uzturā	1	Obligāta
Izmantošana rūpnieciskiem mērķiem	2	Obligāta
Izņemti no tirgus	3	Brīvprātīga
Ēsma	4	Brīvprātīga
Dzīvnieku barība	5	Brīvprātīga
Atkritumi	6	Brīvprātīga
Nav zināms	9	Brīvprātīga

B daļa

Piezīmes

1. Lietošana uzturā: visi zvejniecības produkti, kurus pirmajā pārdošanas reizē pārdod lietošanai uzturā vai kurus izkrauj atbilstīgi līgumam vai citam nolīgumam lietošanai uzturā. Neieskaita daudzumus, kuri paredzēti lietošanai uzturā, bet kuri pirmajā pārdošanas reizē tirgus apstākļu, higiēnas noteikumu vai līdzīgu iemeslu dēļ izņemti no uzturā lietojamu preču tirgus.
2. Izmantošana rūpnieciskiem mērķiem: visi zvejniecības produkti, kurus izkrauj ar nodomu pārstrādāt zivju miltos vai eļļā vai izmantot kā dzīvnieku barību, kā arī daudzumi, kuri sākotnēji paredzēti lietošanai uzturā, tomēr pirmajā pārdošanas reizē nav pārdoti šim nolūkam.
3. Izņemti no tirgus: daudzumi, kas sākumā bija domāti lietošanai uzturā, bet kuri pirmās pārdošanas laikā ir izņemti no tirgus, tirgus nosacījumu, higiēnas noteikumu vai līdzīgu iemeslu dēļ.
4. Ēsma: svaigu zivju daudzumi, kas domāti izmantošanai par ēsmu citās zvejas darbībās. Piemērs: ēsmas izmantošana uz tunču zvejošanai ar maksšķerēm un āķu jedām.
5. Dzīvnieku barība: svaigu zivju daudzumi tiešai dzīvnieku barošanai. Nav iekļauti daudzumi, kas paredzēti pārstrādei zivju miltos un zivju eļļā.
6. Atkritumi: zivis vai zivju daļas, kas sava stāvokļa dēļ paredzētas iznīcināšanai pirms izkraušanas.
7. Nav zināms: zivju daudzumi, kas neattiecas ne uz vienu no iepriekšminētajām kategorijām.